



# DIocese OF SAN BERNARDINO

OFFICE OF THE BISHOP

Anh chị em thân mến trong Chúa Kitô,

Nguyện xin bình an và sức khỏe dồi dào cho anh chị em. Tất cả chúng ta đều đồng ý rằng Thiên Chúa đã tạo nên con người theo hình ảnh của Ngài. Như Thánh Phaolô đã viết trong thư gửi tín hữu Êphêsô, "Vì chúng ta là tác phẩm của Thiên Chúa, được dựng nên trong Đức Giêsu Kitô để sống mà thực hiện công trình tốt đẹp Thiên Chúa đã chuẩn bị cho chúng ta."

Vì vậy, chúng ta với tư cách là những người có đức tin cam kết vận động cho sự sống từ khi thụ thai cho đến khi chết cách tự nhiên, và tất cả những gì liên quan đến sự sống. Điều đặc biệt quan trọng là chúng ta phải lên tiếng thay cho những người dễ bị tổn thương nhất trong chúng ta, bao gồm những người già, người ốm yếu, người nghèo khó, người nhập cư và tất nhiên cả các thai nhi.

Vấn đề về sự sống đã được đặt ra trước mắt chúng ta ở vị trí trọng tâm trong năm nay. Chúng ta vui mừng khi Tòa Án Tối Cao Hoa Kỳ lật ngược án lệ Roe kiện Wade vào tháng 6. Đó là câu trả lời cho rất nhiều năm cầu nguyện, bởi vì lúc này luật pháp liên bang Hoa Kỳ bảo vệ mọi sự sống quý giá mà Chúa đã tạo ra.

Đáng buồn thay, các nhà lãnh đạo chính trị ở cấp tiểu bang đã phản ứng với sự lật ngược án lệ Roe vs. Wade bằng một đề xuất khiến cho việc phá thai trở thành vĩnh viễn hợp pháp mà không có bất kỳ hạn chế nào trong Hiến Pháp tiểu bang của chúng ta. Nó được gọi là Dự Luật 1 và nó sẽ được đưa ra bầu chọn trong lá phiếu ngày 8 tháng 11 sắp tới.

Tôi kêu gọi anh chị em dứt khoát bỏ phiếu 'KHÔNG' cho Dự Luật 1. Dự Luật 1 không chỉ tiếp tục tạo thảm họa phá thai khủng khiếp ở tiểu bang của chúng ta mà nó còn gia tăng việc sử dụng tiền thuế của chúng ta để đưa mọi người từ khắp nơi trên đất nước đến phá thai tại tiểu bang của chúng ta. Dự Luật 1 không thừa nhận vẻ đẹp và giá trị của cuộc sống mà Thiên Chúa ban cho chúng ta. Nó thúc đẩy một nền văn hóa chết.

Lời kêu gọi lòng trung thành công dân mời gọi chúng ta tham gia bầu cử bằng cách đi bỏ phiếu nếu chúng ta đủ điều kiện và khuyến khích người khác đi bỏ phiếu nếu bản thân chúng ta không đủ điều kiện. Đây là thời điểm mà việc tham gia bầu cử với tư cách là những công dân trung thành có thể làm thay đổi cuộc sống. Chúng ta hãy sử dụng tiếng nói ngôn sứ của mình để nói lên những thực tế của Dự Luật 1 trong những tuần lễ sắp tới. Xin hãy thực hiện điều này trong tinh thần văn minh thể hiện sự tôn trọng phẩm giá của mỗi con người - kể cả những người không đồng ý với chúng ta.

Trong khi thực hiện hành trình khó khăn này trong tiến trình chính trị, chúng ta hãy cầu xin sự phù hộ của Đức Mẹ Guadalupe, đáng bảo trợ của Giáo Phận chúng ta và của những thai nhi.

Xin Chúa chúc lành cho anh chị em và những người thân yêu của quý vị.

Chào thân ái trong tình yêu Chúa Kitô,

*Alberto Rojas*

Giám mục Alberto Rojas